

на эффективность усвоения языкового материала, так как этот подход предполагает глобальное использование всех средств воздействия.

*И.Н. Дерман  
БНТУ (Минск)*

## **ГУМАНИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ЯЗЫКОВОМУ ТЕСТИРОВАНИЮ**

В условиях интеграции Республики Беларусь в мировое пространство остро обострились проблемы качества образования. Одной из важнейших составляющих управления качеством образования становится контрольно-оценочная деятельность, охватывающая стандарты, образовательный процесс, инструментарий, технологии и результаты педагогических измерений.

Традиционное языковое тестирование механически не ведет к улучшению преподавания иностранных языков. Напротив, формальное применение тестовых методик в учебном процессе приводит к неоправданному доминированию заданий тестового формата в обучении. Изучение языка подменяется овладением искусством сдавать экзамен в виде тестов. Качественный анализ эффективности обучения и учения уступает место количественным сводкам. Результаты тестирования неоправданно отождествляются с уровнем овладения иностранным языком и, что еще хуже, с языковыми способностями и перспективами личностного роста.

Педагогическое тестирование, как всякое средство контроля, имеет характерные противоречия. Стремление повысить объективность педагогических измерений, стремление к объективности, унификации делает невозможными какие-либо измерения, связанные с личностью обучающегося: его личностными характеристиками, влияющими на результат тестирования; его познавательными затруднениями, возникающими в процессе тестирования; его познавательными стратегиями, используемыми в процессе тестирования; личным потенциалом его познавательной деятельности. Желание повысить валидность языковых тестов приводит к тому, что важная информация, получаемая в ходе тестирования, игнорируется, так как теряется определенность того, что именно измеряет данный тест.

Под влиянием гуманистических идей меняется роль языкового тестирования в образовании. Языковые тесты рассматриваются не только как контрольно-измерительные инструменты, но и как средство получения информации, необходимой для внесения инноваций в учебно-воспитательный процесс и создания наилучших условий для развития студентов. Тестирование выполняет диагностические и прогностические функции, показывая языковые способности студентов, их учебные предпочтения, а также влияние условий тестового экзамена на индивидуальные показатели. Важнейшей гуманистической инициативой, которая распространилась в языковом тестировании, стало выявление потенциальных источников затруднений учащихся. Модификация роли языкового тестирования под влиянием гуманистических идей подчеркивает идею центрирования образования и тестирования на студентах; усиливает значение тестов как средства получения важной для развития учащихся информации. Делаются попытки педагогического прогнозирования успеха, учета предпочтений студентов при выполнении тестовых заданий различных форматов.

В практическом плане студентам предлагается работать с индивидуальным языковым портфелем, в который включены следующие разделы: задания стандартизованного тестирования, творческие проектные задания, задания учебно-тренировочного характера (по выбору студентов), самостоятельные тренировочные тестовые задания для самооценки, анализ выполненных тестовых заданий с коррекцией допущенных ошибок и недостатков, анализ использованных тестовых стратегий при подготовке, выполнении и исправлении заданий.

В процессе обучения тестирование должно оказывать на студента многоплановое воздействие. Такая оценка может мотивировать учебную деятельность и влиять на ее эффективность. Развитие личности студента зависит от организации деятельности оценивания. Если в ходе учебного процесса осуществляется целенаправленное формирование мотивационных и операциональных компонентов деятельности оценивания и их интериоризация, то становится возможным позитивное воздействие оценки на развитие личности студента.

*О.С. Дьолог  
ХНЭУ (Харьков)*

## **ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМ ИЗ ТУРКМЕНИСТАНА**

По данным Министерства образования Украины на сегодняшний день в стране учится около 49 тысяч иностранных студентов. С каждым годом увеличивается число студентов, приезжающих из Туркменистана.

Преподаватели русского языка, работающие с этими студентами, сталкиваются со значительными трудностями (проблемы, связанные с уровнем общеобразовательной подготовки, с учебной дисциплиной, низкой мотивацией получения качественного образования в вузах Украины и т.д.). Перечисленные проблемы не носят эпизодический характер. Преподавателю-русисту в Украине неизбежно приходится сталкиваться с проблемой разного уровня знаний русского языка у туркменских студентов, поскольку государственная языковая политика Туркменистана в свое время была направлена на перевод всех школ на туркменский язык обучения (в крупных городах сегодня можно услышать русскую речь, а в селах и небольших городах русский язык — это экзотический язык, который мало кто понимает).

Часто происходит ситуация, когда в одной группе учатся студенты с высоким уровнем знания языка (знание основных правил грамматики, чтение художественной и научной литературы, свободное общение на разные темы), студенты со средним уровнем и студенты с низким уровнем знания, которым необходимо начинать изучение русского языка с алфавита.

В результате работа преподавателя-русиста со студентами из Туркменистана имеет свои особенности: все студенты, независимо от уровня знаний русского языка, пришли на первый курс, минуя этап довузовской подготовки; у преподавателя в процессе обучения нет возможности использовать язык-посредник; изучение русского языка в рамках школьной программы проводилось (если проводилось) в разном объеме; у многих учащихся во время учебы в школе не было четкой цели и, как следст-